

民國二十四年九月
訓練總監部譯印

轟炸對防空

中華民國二十四年九月出版

轟炸對防空

定價大洋捌角

訓練總監部軍學編譯處譯印

印刷處

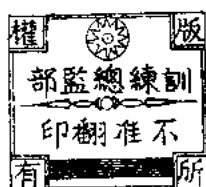
南京大全福巷
陸軍印刷所

電話二一三一號

發行處

南京國府大馬路
軍用圖書社

電話二二六二九號



序

本書爲日本研究軍事航空之山田新吾所著 其自序中謂航空科學爲軍事科學上最須注意之問題之焦點 又謂其爲炸機之威力 炸彈及毒氣彈之猛烈 轟音機及高射砲防空驅逐機之性能等 無一非現代科學之產物 其編纂目的 非僅爲宣傳防空思想 實欲由此軍事科學見地 適確記述都市轟炸及防禦之真相 誠良書也 亟譯出以資國人研究焉

中華民國二十三年十月

訓練總監部軍學編譯處識

原序

現代科學進步不已 所有戰爭部隊 均施化學裝備 令人驚歎 遂有空中戰出現

空軍威力 威脅全世界人類 將來戰爭時 凡居地表面之人類 均不免受此威脅

炸彈毒氣 於將來戰爭勃發時 非唯擬向交戰諸兵員 且對鎗後老幼婦女 亦擬向之 其危險如斯

卽將來戰無國境 無要塞 無大海 無戰線與國內之區別 一經布告宣戰 凡非戰鬥員（一般國民）無不暴露於空軍戰禍之前

所以吾人對此之認識及知其防護手段方法 實爲一緊要工作也

當此時而有研究軍事航空之山田君 以其新著轟炸對防空一書 公之於世 誠

轟炸對防空 原序

二

可謂適於機宜者矣 本書對此問題 所涉甚廣 且有組織 一一敘述 能使世人正
確認識 予信此爲最適切之良書也

一九三三年六月

陸軍少將大場彌平

著者自序

近時防空問題 漸喚起世人注意 且相當防空知識及訓練 漸已普及 此誠可喜之事也

若非僅由國民義務觀念之立場觀之 更進一步 視爲現代軍事科學之一分科 則無窮之科學興趣 由斯湧出 此現代空中戰之都市攻防 在今日 已成軍事科學上最須注意之問題之焦點

最近航空科學之驚人進步 使空中戰之威脅愈增 都市轟炸 威脅尤甚 同時各種防空器材或防護手段 亦有種種改良進步 因是以都市爲主題之「轟炸對防空」作戰 亦見展開 至堪驚異

觀彼重轟炸機之威力 炸彈及毒氣彈之猛烈或精巧聽音機及高射砲、機敏防空驅逐機之性能等 實無一非現代科學之產物 至堪讚歎

今日空襲之可怖 已爲萬人所自覺 且防空訓練及準備 亦將普及 此時概念的防空宣傳 早有成效 但其認識程度果如何 極爲疑問也

故在今日 甯就此都市轟炸及防空問題 新由軍事科學立場 嚴密解剖之 攷察之 由是始能正確認識

本書編纂目的 非僅爲宣傳防空思想計而記述表面的空襲概念 實欲由此軍事科學見地 適確記述現代都市轟炸及防空之實相也

所以著者不自顧菲材 務忠實達成此抱負 著者於研究航空途上 工作無幾 今爲此工作 似覺過重 幸蒙防空關係軍部官廳以善意特別協助 能向所期目的 著者進行 亘一年餘 今已漸告完成矣

著者執筆爲本書時 先以東京警備司令部內防空研究會所已研究協議之關於各種轟炸及防空理論或指導諸問題爲基幹 配以防空關係當局所特提供之各種資料 更按歐戰戰史及各國於大戰中對空中戰之研究 以有組織的方式 編述我國都市轟

炸及防空問題

今本書已付印矣 雖難云當初企圖悉告完成 然非如從來關於防空之圖書 僅爲宣傳防空思想之小冊 以此爲軍事科學上一重要分科 始終嚴密攷察之 此本書所自負也 倘因本書而於認識防空一事 有所裨益 則著者幸甚

又本書付印時 蒙渡邊錠太郎上將 松山茂中將 大場少將 賜予讚辭 並特賜題字或序文 並承樋口上校 野田少校 石川上尉 岩城課長 於公務冗忙時 賜予援助 著者深表感謝

一九三三年夏

著者識

轟炸對防空目錄

第一章 近代戰及都市轟炸

一 近代戰之特性

二 空軍之出現

三 轟炸機及市民

四 都市轟炸之慘禍

五 三段之空襲

甲 投下炸彈之損害

乙 毒氣彈之損害

丙 燒夷彈之損害

第二章 歐戰時之空襲

一 徐伯林向倫敦之空襲

二 無言之空襲

三 皋塔轟炸機

四 麥次之轟炸

第三章 轟炸機之威力

一 轟炸機之性能

甲 輕轟炸機

乙 重轟炸機

丙 超重轟炸機

二 轟炸飛機隊之行動

甲 戰場轟炸及遠距離轟炸

乙 單機轟炸及編隊轟炸

丙 晝間轟炸及夜間轟炸

三 轟炸機之防衛及其戰術

四 轟炸機之行動能力

第四章 投下炸彈之種類及其效力

一 投下榴彈

二 投下地雷彈

三 投下破甲炸彈

四 投下燒夷彈及投下撒布燒夷彈

五 投下毒氣彈

六 投下炸彈之命中率及其投下法

第五章 都市轟炸之作戰

一 空襲之方法

甲 祕匿空襲企圖

乙 空襲之疑兵

丙 用立體的編隊之空襲

二 空襲之高度

甲 高度自由之航空機

乙 高射火器之有效高度

丙 夜間空襲之高度

三 空襲及天候氣象

甲 風之影響

乙 雲之影響

丙 雨及雪之影響

四 與防空兵器相鬥

甲 防空兵器之企圖

乙 空襲機之運動

五 在防空地帶上飛行

甲 防空監視隊之上空

乙 飛機戰鬥地帶之上空

丙 高射砲陣地之上空

六 航空機之色彩

第六章 都市之防空手段

一 有備無患

二 第一段之防空

三 第二段之防空

四 第三段之防空

五 實施防空之順序

六 歐戰時之防空

甲 巴黎之防空

乙 擊墜敵機之戰績

第七章 防空監視及警報

一 空之監視

二 防空監視哨之配置

三 監視隊之編成及通信網

甲 監視隊之編成

乙 防空監視用通信網

四 警報之意義及種類

甲 警報之意義

乙 警報之種類

五 傳達警報之要領

第八章 夜間防空及管制燈火

一 管制燈火之重要性

甲 管制燈火之目的及方針

乙 管制燈火之範圍

二 管制燈火之區分及方法

甲 管制燈火之時機

乙 管制燈火之區分

丙 管制燈火之方法

丁 管制燈火之實際動作

戊 管制燈火之取締

三 警報管制之手段

甲 電燈之明滅

乙 警鐘及梵鐘

丙 無線電之利用

丁 電動號笛

第九章 偽裝及遮蔽

一 偽裝

甲 偽裝

乙 偽工事

二 煙幕遮蔽

甲 烟幕遮蔽之目的

乙 烟幕遮蔽之時機及場所

丙 發烟劑及發烟器材

第十章 防空飛機隊及高射砲隊（積極防空）

一 防空飛機隊

甲 防空用戰鬥機之性能

乙 捕捉敵機及攻擊敵機

丙 夜間防空飛機隊

二 高射砲及高射機關槍隊

甲 高射砲隊之任務

乙 高射砲兵隊之兵器

丙 高射砲兵陣地

丁 高射砲之射擊要領

戊 高射機關鎗